

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 4: Flughäfen in der Schweiz

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Architektur- und Kunstbücher



**Gert Selle: Ideologie und Utopie des Design. Zur gesellschaftlichen Theorie der industriellen Formgebung.** 192 Seiten mit zahlreichen Abbildungen. <Du Mont Aktuell>, Verlag M. Du Mont Schauberg, Köln 1973. Fr. 21.80.

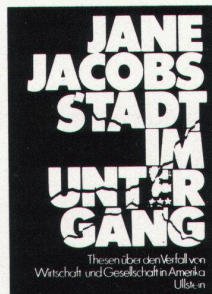
Der Autor bietet mit dieser Theoriengeschichte des Industrial Design einen kritischen Überblick der Design-Entwicklung von ihren Anfängen im 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Dabei wird deutlich, dass die industrielle Produktumwelt immer konkreter Ausdruck gesellschaftlicher Verhältnisse gewesen ist.

Die Funktion des Design liegt in der Lieferung von ästhetischen Formenentwürfen für die industrielle Produktion der Gebrauchsgüter. Die am Verkauf orientierte Industrie hat jedoch sehr rasch die grossen Möglichkeiten erkannt, die das Design für eine wirksame Verkaufssteigerung bieten kann. Denn die Industrieprodukte erhalten allein durch immer neuen, geringfügigen Wandel der äusseren Gestalt wirksame Anreize zum Kauf, ohne dass damit zugleich eine Verbesserung des Gebrauchswertes verbunden ist. Dieser ständige Formwandel scheint der Gesellschaft ein unverzichtbares Bedürfnis geworden zu sein.

Der Autor legt in seiner Untersuchung die Ursachen dieser Design-Ideologisierung frei, indem er die Geschichte des Design mit ihren gesellschaftspolitischen Konsequenzen nachzeichnet. Selle stellt mit dem ideologisierten Design-Verständnis eine Analyse der wesentlichen

Aufgaben von Design und Designer entgegen, wobei er die gebrauchsgerechte Gestaltung der Waren als die Basis eines Produktdesign fordert.

Er folgert aus dieser Einsicht die Notwendigkeit, dass die Ausbildung des Designers an den sozialen Erfordernissen zu orientieren ist, die von den Soziowissenschaften aufgezeigt werden, und dass Design als gesellschaftsfunktionale Aufgabe verstanden werden muss, die Denken, Planen und Entwerfen zur Förderung der materialen Gestaltung einer freiheitlichen Umgebung aller einsetzt.

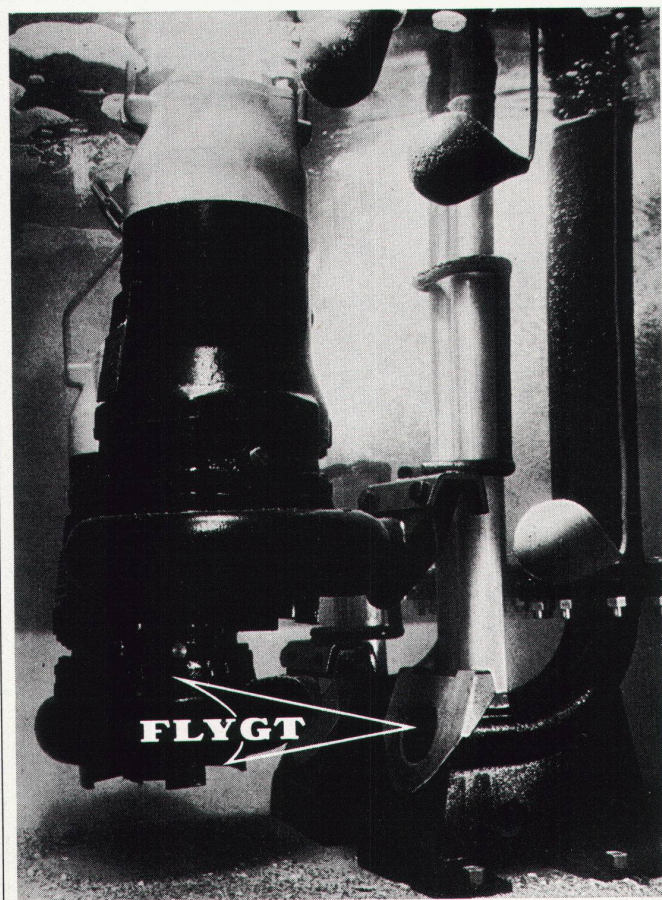


**Jane Jacobs: Stadt im Untergang. Thesen über den Verfall von Wirtschaft und Gesellschaft in Amerika.** 265 Seiten. Verlag Ullstein GmbH, Frankfurt am Main, Berlin, Wien 1971. Fr. 30.90.

Jane Jacobs untersucht mit völlig neuer Fragestellung den Zusammenhang zwischen wirtschaftlicher Stagnation und zivilisatorischem Verfall der grossen Städte in Vergangenheit und Zukunft. Der Niedergang der Städte in den USA, den Jane Jacobs vor den Hintergrund gleichartiger Entwicklungen in

der Antike stellt, signalisiert ihr die Gefahren des Zusammenbruchs der amerikanischen Zivilisation.

Die provozierende These des Buchs geht dahin, dass bei einem Fortgang dieses Verfalls mit einem Bürgerkrieg gerechnet werden muss, der alle bisherigen Eskalationen übertrifft. Die erschreckende Vision städtischen Lebens dieser Analyse knüpft an Jane Jacobs früheres Buch <Tod und Leben grosser amerikanischer Städte> an, das als das unkonventionellste und provozierendste Städtebaubuch der Gegenwart gilt.



# FLYGT TAUCH- PUMPEN

fördern Fäkalien,  
Abwasser und Schlamm

In der Schweiz stehen Tausende von FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen in ununterbrochenem, härtestem Einsatz.

FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen sind

- preisgünstig in der Anschaffung
- wirtschaftlich im Betrieb
- praktisch wartungsfrei
- mit trockenlaufsicHEREN Motoren und Hartmetall-Wellendichtungen ausgerüstet
- schockgeprüft für Zivilschutzbauten

FLYGT-Abwasserpumpen sind als Spitzenprodukte bekannt und werden für Leistungen von 200 bis 30000 l/min hergestellt.

Verlangen Sie Unterlagen.



**CARL HEUSSER AG**  
TAUCHPUMPEN  
CHAM ZG + LUCENS VD  
TELEFON 042/36322-24

Heizen bedeutet  
oft ärgerliche Umtriebe.  
Nicht wenn Sie auf das progressive  
Accum-System  
umstellen!



Heizen bedeutet tatsächlich oft Umtriebe über Umtriebe. Brennmaterialien im Sommer einkaufen. Darauf warten bis die Preise noch mehr sinken (wenn sie nicht steigen!). Defekte Öel-Tanks. Immer wieder an all das denken müssen. Und daran, dass leere Tanks im kalten Winter nicht nur schrecklich unangenehm werden können sondern auch viel Geld ko-

sten. Und dabei gibt es Heizen ohne (Troubles) – absolut ohne Umtriebe: mit dem progressiven Accum-System für optimales Heizen und Klimatisieren auf elektrischer Basis. Nur eine kleine Schalter-Bewegung – das ist alles. Aber genug für Accum. Zudem ist diese Heizart wirtschaftlich, umweltfreundlich und gefahrlos. Wann wollen Sie Näheres erfahren?

**Accum**

Accum AG  
Fabrik für wärmetechnische Apparate  
8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

**Accum – das progressive System für optimales Heizen und Klimatisieren**

Senden Sie mir/uns unverbindlich Ihre Unterlagen für Heizen/Klima.

Gebäude: Bestehend / Neu / Ferienhaus / Wohnhaus / Geschäftshaus / Fabrikation.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen. EK 2.3

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# SIBIR



der  
modernste  
\*\*\* Kühlschranks  
Europas

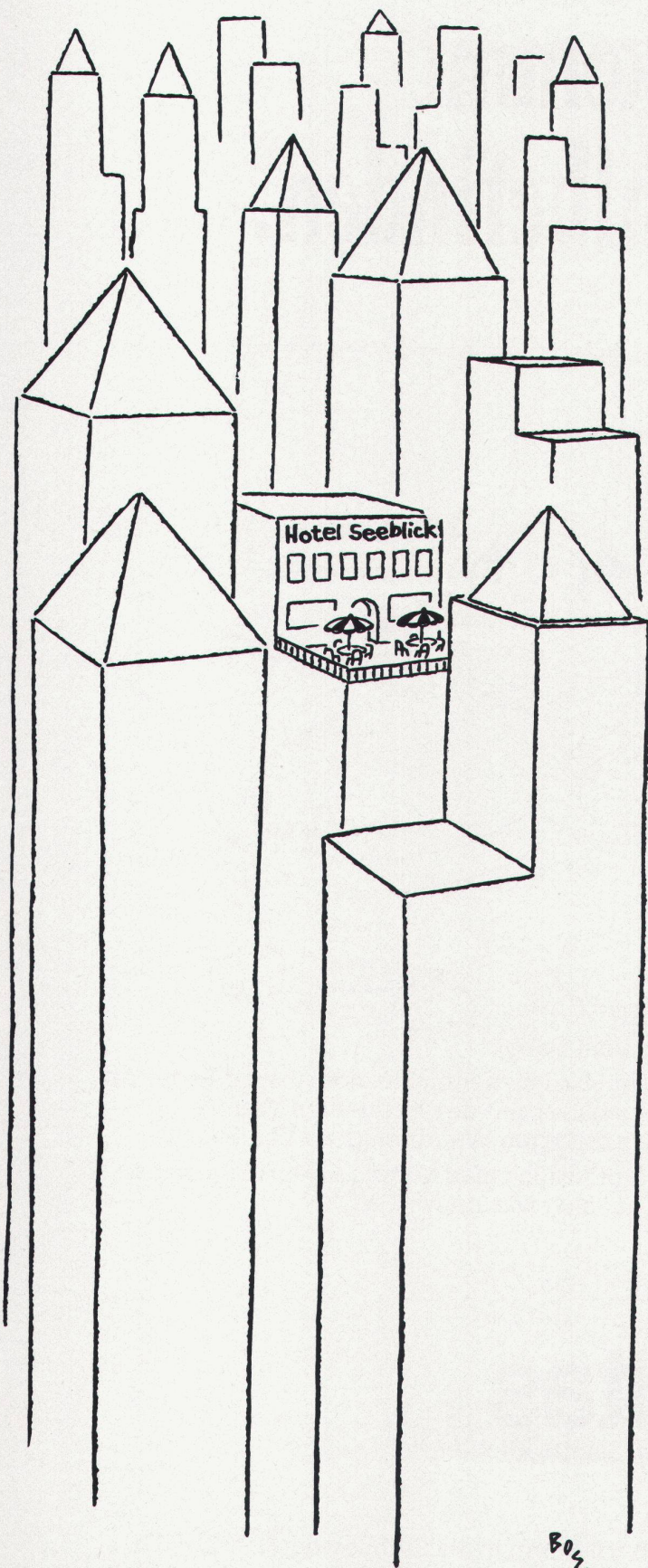
**NORM**-Einbaumodell 225 Liter  
Fr. 545.-  
mit 25 Liter\*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**  
NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**  
5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

**Erfahrung:**  
25 Jahre SIBIR

# Die Zeichnung des Monats



**...damit  
die Hausfrau waschen kann,  
wann es ihr passt!**

**Exklusiv für Wohnungen**  
sowie Einfamilien- und Ferienhäuser

1) Rotel «Misura» – die Grosse Liebe der Schweizer Hausfrauen! Das Waschplan-Problem ist gelöst – mit der eigenen 3 kg-Maschine: 51 cm breit, 40 tief, 72 hoch. Bedienung und Öffnung vorn – die Maschine kann also auch untergestellt oder eingebaut werden! 12 Programme. Nur Fr. 880.–

2) Rotel «145»: Es gibt keinen andern 5 kg-Vollautomaten (durch Knopfdruck umschaltbar auf 3 kg!) mit all diesen technischen Vorteilen und in dieser Perfektion – zum Preis von nur Fr. 1'590.–

Verlangen Sie unsere neue, leicht überschaubare Dokumentation über alle unsere Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler und Kühlschränke – komplett mit Preisen, techn. Daten usw.

**rotel** *Candy*

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

**Bon** An: Rotel AG, 4663 Aarburg. Bitte senden Sie unverbindlich:

- Gesamt-Dokumentation. – Spezialprospekte:  Rotel «Misura»
- Rotel «145»  Geschirrspüler  Wäschetrockner.

Firma: \_\_\_\_\_

Adr.: \_\_\_\_\_

WE 1

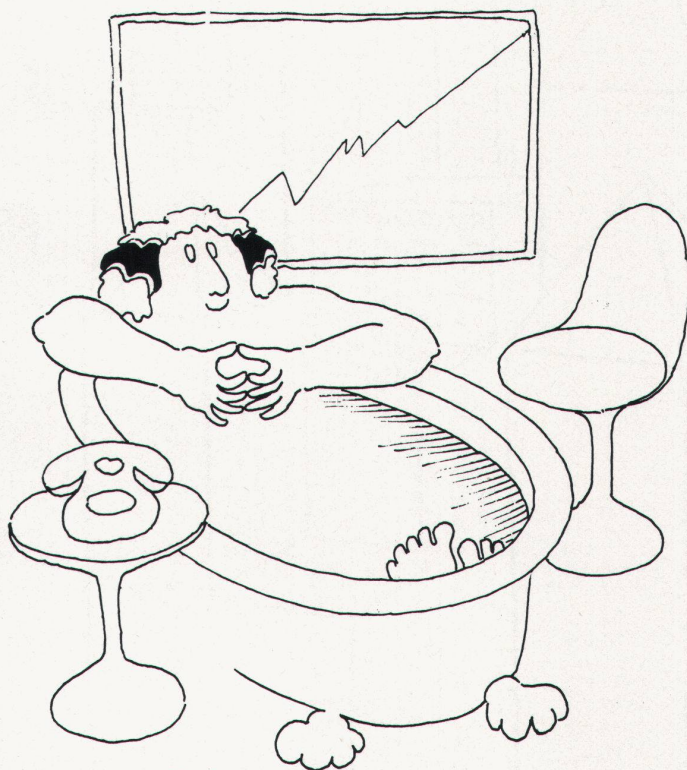
# Erfolg kommt mit dem Wohlbefinden.

«Heureka, ich hab's gefunden!», hörte man Archimedes rufen, als er das Gesetz vom Auftrieb entdeckte. Wo entdeckte? In der Badewanne – wo denn sonst! Sagt die Überlieferung.

Nicht überliefert ist, wie viele Geistesblitze, blendende Ideen und erfolgreiche Einfälle seit Archimedes' Zeiten im Bad gefunden wurden. Wenig sind es nicht. Denn ein Bad in einem schönen Bad inspiriert. Lässt den Alltag vergessen. Entspannt, regt an, macht unbeschwert. Wer sich wohl fühlt, hat auch Erfolg. Und wer Erfolg hat, hat mehr vom Leben.

Wenn Sie also etwas für Ihr Wohlbefinden tun wollen, sehen Sie sich unsere Bäder an. Die Komfortbäder, die Traumbäder, die Erfolgsbäder mit der bequemen Wanne. Mit den modernen Apparaten. Mit den schönen farbigen Wandbelägen. Von Sanitas.

Möglich, dass wir in unserer Ausstellung plötzlich rufen hören: «Heureka, ich hab's gefunden!» Dann wird auch der Erfolg nicht auf sich warten lassen.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

## sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhofweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

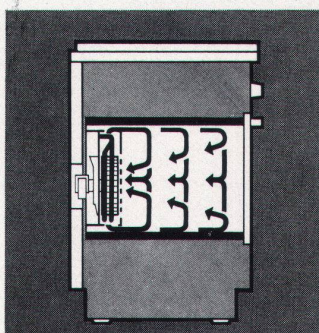
# Der neue Heissluft-Backofen von Bauknecht verschmutzt nicht mehr!

Deshalb muss er (auch nach dem grössten Braten)

## nicht mehr gereinigt werden

(weder katalytisch noch pyrolytisch)

Die vollkommen neuartige, sensationelle Problemlösung von Bauknecht erfüllt allen Hausfrauen einen grossen Wunsch!



### Sauberkeit von Anfang an

Im Heissluft-Backofen des neuen Einbau- oder Standherd-Modells arbeitet aktive Heissluft. Ein Gebläse an der Backofen-Rückwand wälzt erhitzte Luft etwa 40 mal in der Minute um, so dass der Braten oder das Backgut ringsum von Heissluft umspült wird. Wie ein Föhn bläst ein Ventilator heisse Luft an Braten oder Kuchen. Und das bedeutet: Intensiv gelenkte Heissluft muss nicht so hoch temperiert sein, wie die (lediglich abstrahlende) Hitze bei herkömmlichen Backöfen.

Wenn aber die Temperatur nicht so hoch ist, kann das im Bratgut enthaltene Wasser nicht schlagartig verdunsten und die umgebenden Fett-Teilchen mit sich reissen.

Dann kann aber das Fett auch nicht spritzen. Und wenn das Fett nicht spritzt, kann es nicht «anbrennen».

Deshalb bleiben die Backofenwände sauber

Der Servietten-Test beweist: der Heissluft-Backofen bleibt beim Backen und Braten sauber!



Es scheint unmöglich — aber es ist so. Der Servietten-Test beweist es: Selbst der grösste Braten verschmutzt die Backofenwände nicht. Für diesen aufschlussreichen Test wurde eine Wand des Heissluft-Backofens mit einer weissen Serviette verkleidet. Nach dem Braten ist bewiesen: dieser Backofen bleibt sauber. Auf der Serviette sind keine Spritzflecken zu sehen.

Im Heissluft-Backofen: Backen auf 4 Blechen gleichzeitig. Auch das ist neu!

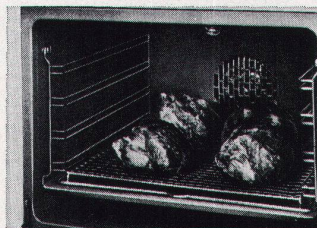


Der Backofen, der immer sauber bleibt, ist eine Sensation für sich. Aber die neuen Modelle bieten noch mehr Vorteile.



Praktische Wahlknöpfe für 5 Temperaturbereiche. Man kann alles vergessen, was man bisher über die verschiedenen Brat- und Backtemperaturen wissen musste. Einfach die entsprechende Wahlknöpfe drücken — schon nach wenigen Minuten herrscht im Backofen die richtige Temperatur.

Voll ausnutzbarer Bratrost.



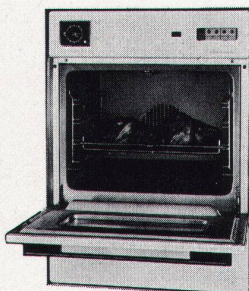
Das kann auf dem Bratrost alles auf einmal gebraten werden: zum Beispiel 4 grössere Fleischstücke. Oder 6 Entrecôtes. Oder 8 Filets. Oder 12 Würste. Oder 2 grosse Poulets, Enten usw.

Vorteile beim Backen und Braten:

- Keine aufdringlichen Bratgerüche
- Kein Anbrennen
- Kein Wenden und Beglessen mehr
- Vollraum-Nutzung
- Sofort-Temperatur
- Vorheiz-Zeiten gibt es nicht mehr
- Ideal für Diät-Kost
- Fleisch kann ohne Fett gegart oder gedünstet werden.
- Bessere Energieausnutzung
- Zeit sparen



Standherd mit Heissluft-Backofen LVR 34  
Preis Fr. 1690.—



Heissluft Einbaubackofen EBK 76  
Schweizer Norm-Masse  
Preis Fr. 1450.—

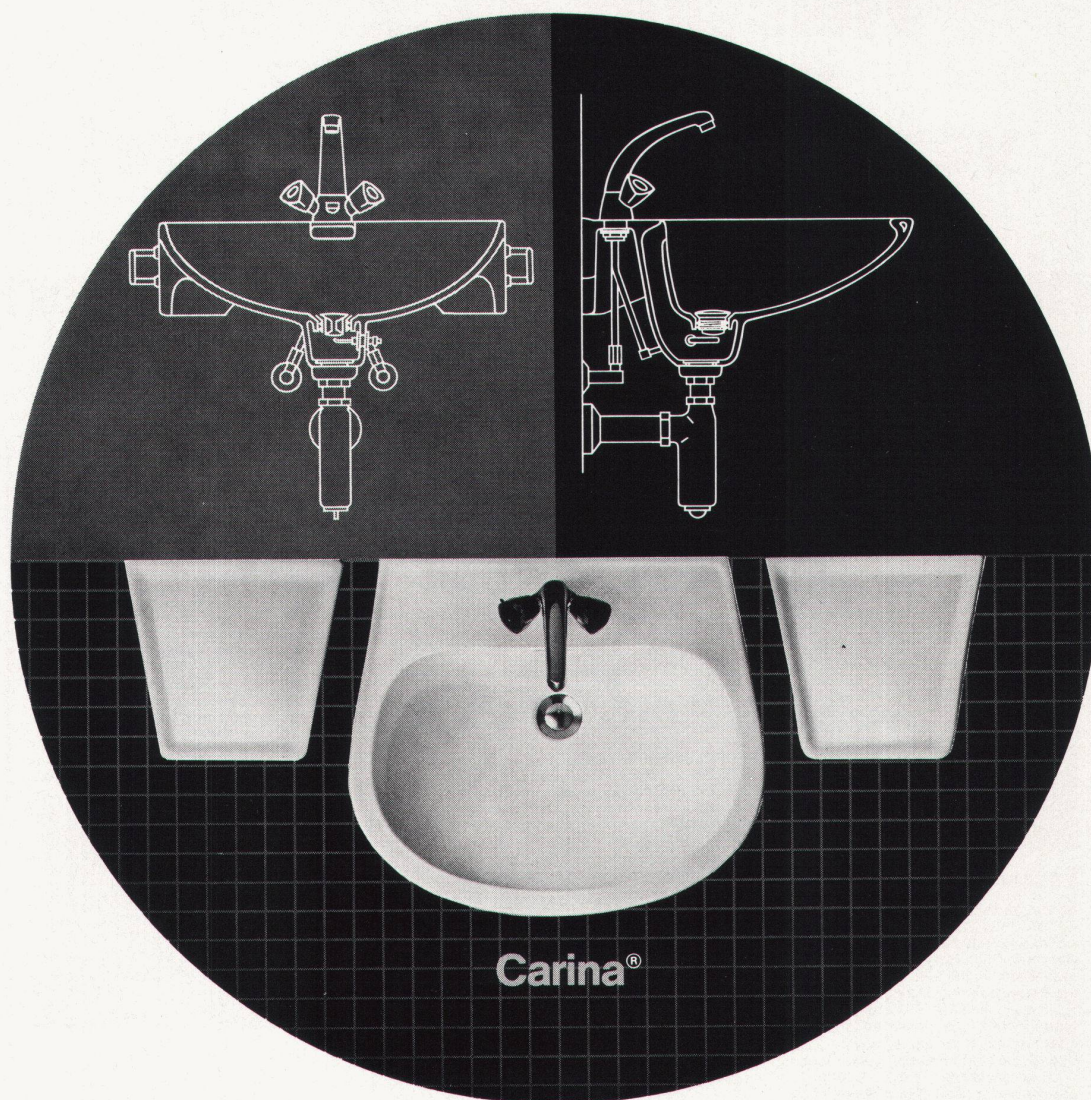
### COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Heissluft-Backöfen

Frau/Frl./Herr  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ./Ort \_\_\_\_\_

Bauknecht AG  
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71





## Lava-Beau!\*

\*beau = Schön.

Aber nicht nur die klare und überzeugende Linienführung begründet den Erfolg dieses Waschtisches. Auch nicht die mehrfach von der Jury des SWB (Schweiz. Werkbund) und der Schweizerischen Mustermesse verliehene Auszeichnung: «Die gute Form».

Nein – es sind handfeste Argumente der Hausfrau, die dieses Lavabo mühelos innen und aussen reinigen kann. Weil sich der Schmutz nirgends sammelt.

Weil sich dieses Lavabo direkt an die Wand anschliessen lässt. Weil sich dieses Modell darüberhinaus durch die Carina-Tablare (die endlich auch grösseren Toiletten- Utensilien Platz bieten) harmonisch erweitern lässt.

Darum!

Ausserdem bietet das Carina-System durch den Einbau des Solsana-Direktablaufs und durch die Montage des Pronto-Syphons die Möglichkeit, den Komfort

dieses Waschtisches auch in hygienischer Hinsicht optimal zu steigern.

Mit dem patentierten System wird die problemlose Reinigung von Ab- und Überlauf des Waschtisches sowie des Syphons perfekt gewährleistet.

Carina – die gute Form für ein gutes System.

**Laufenburg**



Kera-Werke AG 4335 Laufenburg Telefon 064 64 12 27 Telex 68705  
Lieferung über den Sanitär-Grosshandel

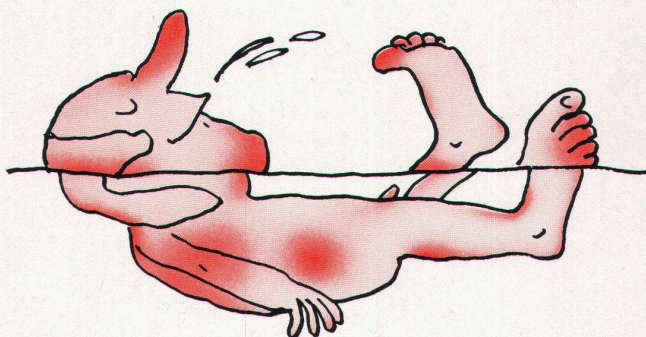
# Ist baden gut?

Baden ist gut für.  
 Baden ist gut für die Muskeln.  
 Baden ist gut für den Kreislauf.  
 Baden ist gut für die Nerven.  
 Baden ist gut für.  
 Aber ist baden gut?

Baden ist gut, wenn man.  
 Baden ist gut, wenn man ein gutes Badezimmer hat.  
 Wenn man also nicht nur baden kann.  
 Wenn man also auch duschen kann.  
 Oder Musik hören kann.  
 Oder lesen kann.  
 Oder etwas essen kann.  
 Oder singen kann.  
 Oder dichten kann.  
 Oder träumen kann.

Baden ist gut, wenn das Badezimmer schön ist.  
 Wenn es praktisch ist.  
 Wenn es grosszügig ist.  
 Wenn es gemütlich ist.  
 Und ein gemütliches Badezimmer entspannt das Gemüt.  
 Und ein entspanntes Gemüt macht fröhlich.  
 Und wer fröhlich ist, ist sympathisch.

Ein gutes Bad ist gut, zum sympathisch werden.



## Coupon

*Wenn Sie auch der Meinung sind, dass Badezimmer gemütlicher, wohnlicher, farbiger, fröhlicher und praktischer werden sollten. Und wenn Sie darum gern wissen möchten, welche Möglichkeiten es gibt, ein Badezimmer schöner zu machen. Dann füllen Sie diesen Coupon aus und senden ihn an die «Aktion gegen langweilige Badezimmer».*

- Ich will zunächst Prospekte anschauen.
- Ich will einen Ausstellungsraum besichtigen.
- Ich bin Bauherr.
- Ich bin Architekt.
- Ich bin Haus- oder Wohnungsbesitzer.
- Ich bin Mieter.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Tel.:

### Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich, Tel. 01 25 68 22



# Wir planen und bauen

Glissa-Sonnenschutzfassade an der ETH Zürich  
3-teiliger Licht- und Hitzeschutz



Architekt:  
Walter Custer, BSA/SIA, Prof. ETHZ  
örtl. Bauführung:  
H. Eberhard, Schaffhausen

**Glissa AG**  
Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347



# Die Herausforderung

an einen Teppichboden ist vielfältig. SevOnyl hat diese Herausforderung angenommen. Mit Erfolg. Für den Fachhandel und für den Konsumenten.

## Pflegeleicht

...und wenn's passiert, SevOnyl Teppichböden lassen sich leicht reinigen.

## Schalldämmend

durch weiche, dauerelastische Schaumrücken.

## Lichtecht

auch bei starker Sonnenbestrahlung bleiben die frischen Farben erhalten.

## Entzündbarkeit

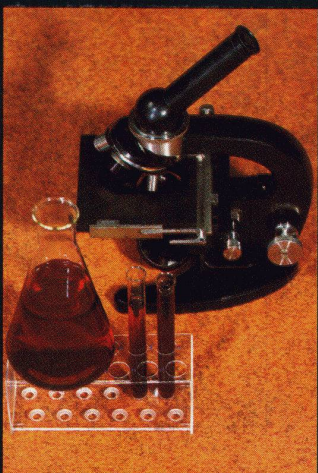
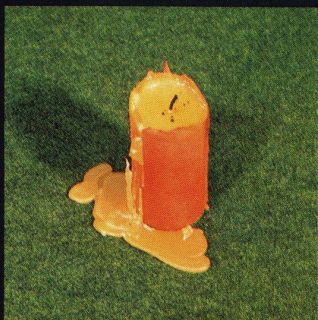
SevOnyl Teppichböden sind schwer entflammbar. Sie brennen nicht mit offener Flamme.

## Hygienisch

durch antimikrobielle Ausrüstung EULAN-ASEPT

## Abriebfest

SevOnyl Teppichböden haben sich im hart-strapazierten Objektbereich bewährt.



## Farbenauswahl

Umfassendes Farbsortiment. Auf Verlangen in jeder gewünschten Farbe erhältlich.

Und wenn Sie weitere Probleme haben, schreiben Sie uns! Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

**sevOnyl**

Teppichböden

Schweizer  
Qualitätsprodukte



**WOLLIMEX**

Textilwerke  
Wollimex AG 9475 Sevelen  
085-5 55 15

# MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine *Innenausbau*-Spezialität der Firma

**HIRZEL**

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

# CELLSYSTEM®

○ löst  
○ jedes Sportplatz-Rasenproblem

.....  
Ausführende Lizenz-Firmen

○ **Emanuel Sutter**  
○ Sportplatzbau  
○ Lehenmattstrasse 122  
○ 4052 Basel/  
○ 4132 Muttenz  
○ Tel. 061 41 42 32

*Spross*  
Sportplatzbau  
Gutstrasse 12  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 45 55

● **Robert Feller**  
● Sportplatzbau  
● Worbstrasse 91  
● 3074 Muri/  
● 3000 Bern  
● Tel. 031 52 00 53

# UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch — sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel



V. Glutz-Blotzheim Nachfolger AG  
Tel. 065/2 38 76, 4500 Solothurn



# isolag

# Holzdecken

Isolag, AG für Decken und Isolierungen  
Seestr. 355  
8038 Zürich



Das ist eine Mauer aus Beton. Dahinter ist Wasser, das drückt und drückt. Vergebens. Denn hier wurde dauerhaft abgedichtet. Mit Barra-Schlämmputz, einem Produkt von Meynadier.

Was soll eine gute  
Rohrisolierung auszeichnen?  
Erstklassige Qualität?  
Oder kurze Montagezeit?  
Oder gute  
Isoliereigenschaften?  
Oder niedrige Kosten?  
**Oder?\***  
Was wird gewünscht?\*

Der Architekt verlangt Qualität. Der Bauführer will kurze Montagezeiten und saubere Verlegungsmethoden. Den Unternehmer interessieren die Kosten. Der Bauherr denkt langfristiger, z. B. an den Unterhalt und an die Heizkosten.

Alle diese Probleme wurden bei der Entwicklung von Isovit berücksichtigt und sind optimiert worden.

Isovit-Polyurethan-Hartschaumschalen zur thermischen Isolierung von Leitungen für Kältemittel, Kühl-, Kalt- und Warmwasser, sowie Heizungen bis 100°C. Isovit-Schalen isolieren vorzüglich, sind diffusionshemmend, volumenbeständig, fäulnisfest und chemisch neutral.



Technische Daten für Isovit-Polyurethan-Hartschaum bei einem Raumgewicht von 38–42 kg/m<sup>3</sup>:

Wärmeleitfähigkeit bei 20°C 0,020 bis 0,025 kcal/m h°C.

Diffusionswiderstandsfaktor 40–60.

Zulässiger Temperaturbereich –100°C bis +100°C.

Brandkennziffer EMPA V. 3.1.3.

Druckfestigkeit bei 20°C 1,5–2,5 kg/cm<sup>2</sup>.

Geschlossene Zellen ca. 90%.

Wasserabsorption 2 bis 4 Vol.-%.

Thermischer Ausdehnungskoeffizient 0,0002 mm°C.

Beste in- und ausländische Referenzen.

Verlangen Sie Preislisten und Muster.

\*Isovit-von Meier-Schenk



**ISOVIT**®

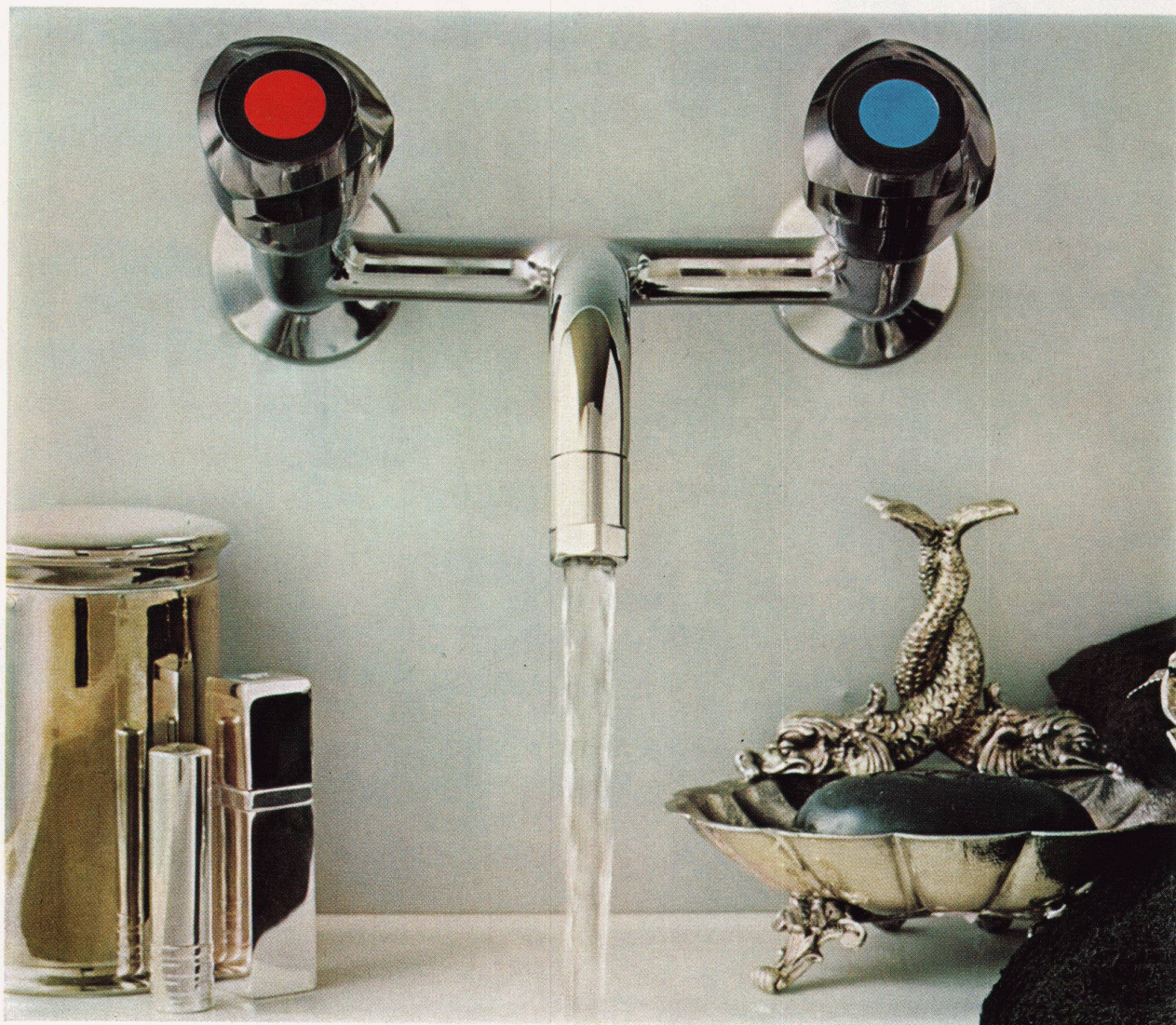
**Meier-Schenk AG**

Isolierwerk Zürich  
8105 Regensdorf, Telefon 01/7116 84

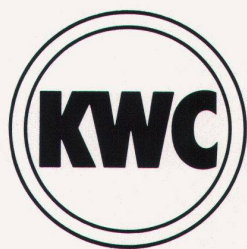
Biel 032/4176 76  
St.Gallen 071/22 35 64

# Trimex-Armaturen in der Praxis.

Im Bad, in der Dusche, auf dem Waschtisch, in der Küche. Einfach überall.



Zum Beispiel die Wandbatterie: Modernes Design, robust und langlebig, makelloser Finish, tadellose Kupfer-Nickel-Verchromung erfüllen auch höchste Ansprüche.



**Aktiengesellschaft  
Karrer, Weber & Cie.  
Armaturenfabrik,  
Metallgiesserei, Warmpresswerk  
5726 Unterkulm / Schweiz  
Telefon 064 / 461144**

Verkaufsbüros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne und Bellinzona



**Für Armaturen ist KWC der richtige Partner.**

# Schenker Storen— ein Begriff für Qualität

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064 / 41 2031  
Telex: 68426



Vertretungen:

4000 Basel 12	Friedensgasse 50	061/439910
3000 Bern 6	Thunstrasse 43a	031/44 77 18
2500 Biel	Hartmann + Co AG	032/42 01 42
6528 Camorino, Ticino	Casella postale 8	092/27 12 33
1225 Chêne-Bourg Genève	Route de Jussy 9	022/48 55 55
2035 Corcelles Neuchâtel	Grand-Rue 4	038/31 44 53
7000 Chur	Ringstrasse 104	081/24 64 64
4552 Derendingen Solothurn	Biberiststrasse 16	065/ 38237
1700 Fribourg	Place de la Gare 34	037/22 70 59
1052 Le Mont Lausanne	Rue de Lausanne	021/32 94 57
6000 Luzern	Moosstrasse 15	041/22 33 24
9008 St. Gallen	Farbgutstrasse 2	071/24 56 54
1950 Sion	Case postale 285	027/ 2 49 62
8408 Winterthur	Riedhofstrasse 45	052/25 56 21
8033 Zürich	Turnerstrasse 25	01/28 00 35

Verlangen Sie unverbindlich  
Unterlagen über:

Lamellen-Raffstoren  
Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Balkonstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen



Schenker-Storen ... stets in Ihrer nächsten Nähe!

Be-greifen Sie, be-sitzen Sie Leder echtes Leder



und Sie begreifen, was es heisst, echte Ledermöbel zu besitzen

**LACAR  
NAPPA**

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg ZH

# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

## 3 Ausführungen:

### LACAR-NAPPA-RUSTICAL

#### Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA-RUSTICAL ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchseigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA-RUSTICAL mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### LACAR-NAPPA-ANTIK

#### Das Möbelleder für Ledernarren

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit einem Spezial-Finish pflegeleicht gemacht – Leder, wie es nicht schöner sein könnte.

Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen höheren Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikater und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### VELCAR-NAPPA

#### Das Wildleder unter den Möbelleidern

VELCAR-NAPPA ist hergestellt wie LACAR-NAPPA-ANTIK, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heisst, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt.

Diese Seite ist mit Scotchgard imprägniert.

VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht heikel.

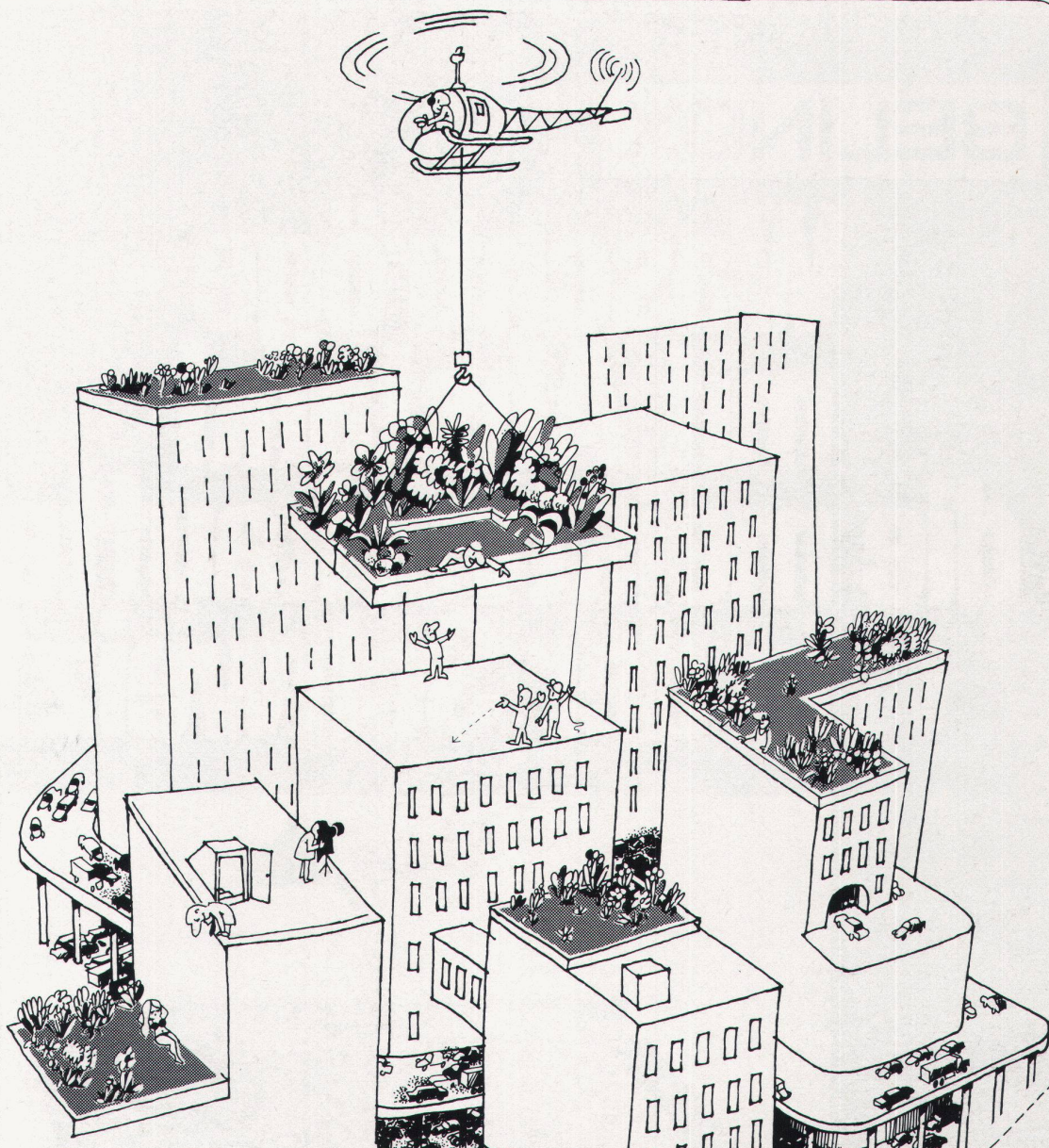
#### Pflegehinweis:

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen.  
Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegstellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständiger Trocknung mit einer Wildlederbürste reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen. Anschliessend mit Scotchgard-Spray nachbehandeln.

Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg, Tel. 01 / 810 44 11



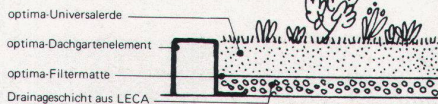


Der leichteste Dachgarten

**optima**<sup>®</sup>  
Dachgarten

Leicht im Gewicht – leicht im Preis  
schwer in der Qualität

Ab 50 kg/m<sup>2</sup> bei 12 cm Schichthöhe für Rasenfläche.  
Kosten: ca. Fr. 30.– bis 45.– per m<sup>2</sup> für Rasen.  
Ausführung: technisch perfekt nach dem optima-System.



Beratung in allen Fragen über Dachgärten.  
Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

optima Hans Gilgen  
4104 Oberwil, Telefon 061 – 54 10 04

Umwelt  
schutz

Wir interessieren uns für weitere Details über den  
optima-Dachgarten.  
 Senden Sie uns Ihre Dokumentation  
 Nehmen Sie mit uns Kontakt auf

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Senden an: optima Hans Gilgen, 4104 Oberwil



**BELINOX**

# Waschtröge - mit Abstand die meistverkauften in der Schweiz!

Verkauf durch:  
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:  
Belinox Loertscher AG  
5649 Stetten

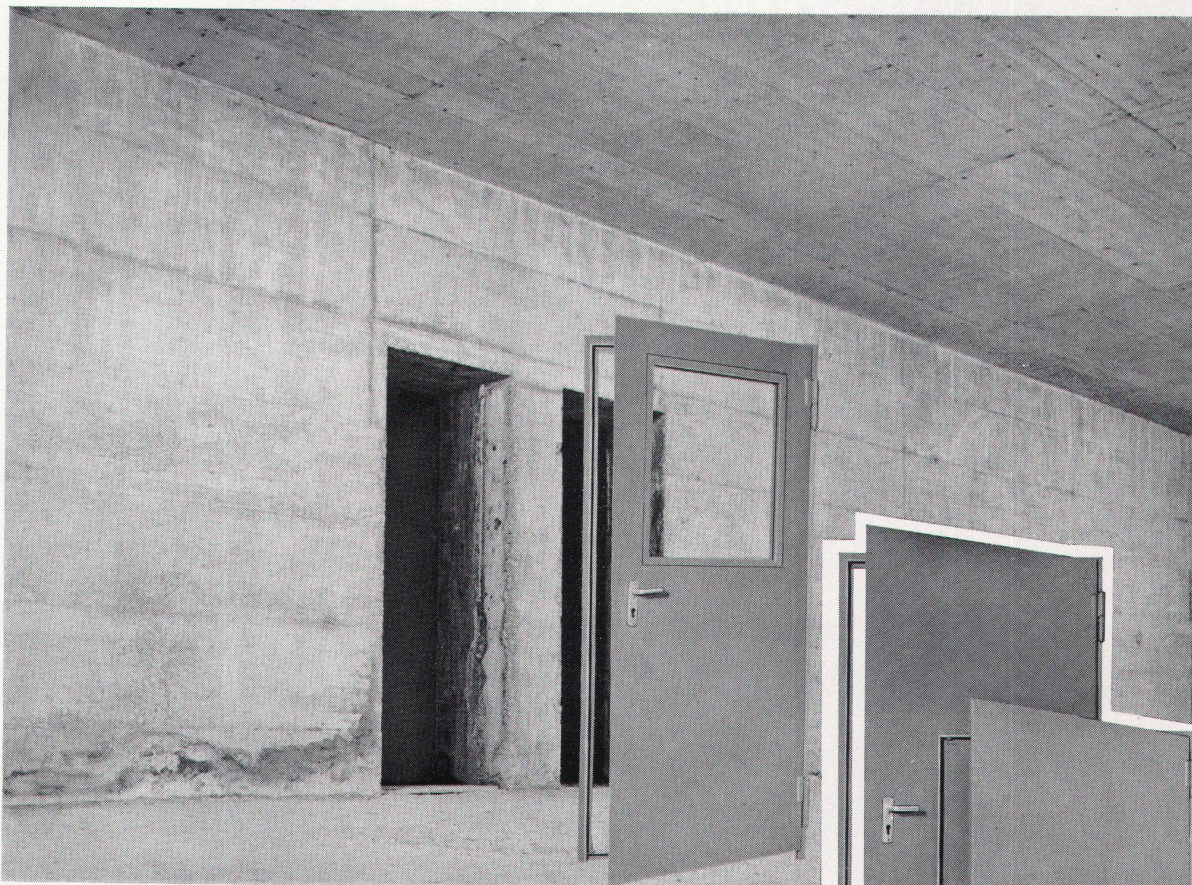
**Tausendfach  
bewährt in:  
Waschküchen,  
Garagen,  
Hobbyräumen  
USW.**

Für vieles, das es  
täglich zu putzen,  
zu schrubben, zu hegen  
und zu pflegen gilt.



**Unsere Waschtröge aus rostfreiem,  
unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz  
gehören in jedes Haus —  
das ist geplante Sauberkeit!**

**Verlangen Sie die Dokumentation.**



### genormte Details – geplanter Gewinn

Unsere **Stahltüren** sind normiert. Für den Architekten leicht einzuplanen und für den Bauherrn preisgünstig.

Die Stahltüren sind isoliert, feuerhemmend und gewährleisten Sicherheit.

Keine Unterhaltskosten!

Gerne senden wir Ihnen unverbindlich den detaillierten Prospekt über unsere

**Qualitäts – Norm – Stahltüren**

**Ernst Schweizer  
Metallbau**

**Zürich**

**Sessa-Norm  
Zukunfts-Norm**

8003 Zürich, Aegertenstrasse 16, Telefon 01/35 55 95. Fabrik: 8908 Hedingen, Telefon 01/99 60 22

Gutschein für Prospekt 5.140

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

W

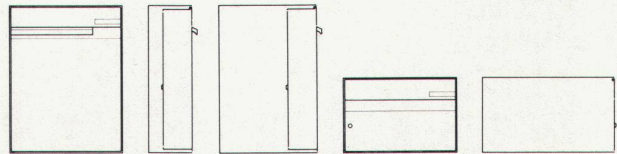
# Brief-Milchkasten norm<sup>®</sup>

## Typenreihe AS/ASF

Moderne Bauten benötigen zweckmässige, den Empfehlungen der PTT entsprechende Brief-Milchkasten. Formschöne, praktische Einheiten mit viel Platz, die beliebig kombiniert und in ansprechende Gruppen zusammengefasst werden können. Briefkasten und kombinierte Brief-Milchkasten norm<sup>®</sup> der Typenreihe AS und ASF fertigen wir in verschiedenen Grössen und Ausführungen.

## mit Leichtmetall-Einwurfschildpartie oder Leichtmetall-Front

Sie eignen sich für mauerbündige, teilweise oder ganz vorstehende sowie freistehende Anordnung. Gruppenanlagen können auch mit einem Papierfach mit Klappdeckel, Sonnerieplatte und Gegensprechstation ausgerüstet werden. Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen mit Mass-Skizzen oder einen unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters.



## **Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-54 67 00

# **norm<sup>®</sup>**

Vertretungen und Servicestellen in  
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn,  
St. Gallen.

# DAS TEAM:

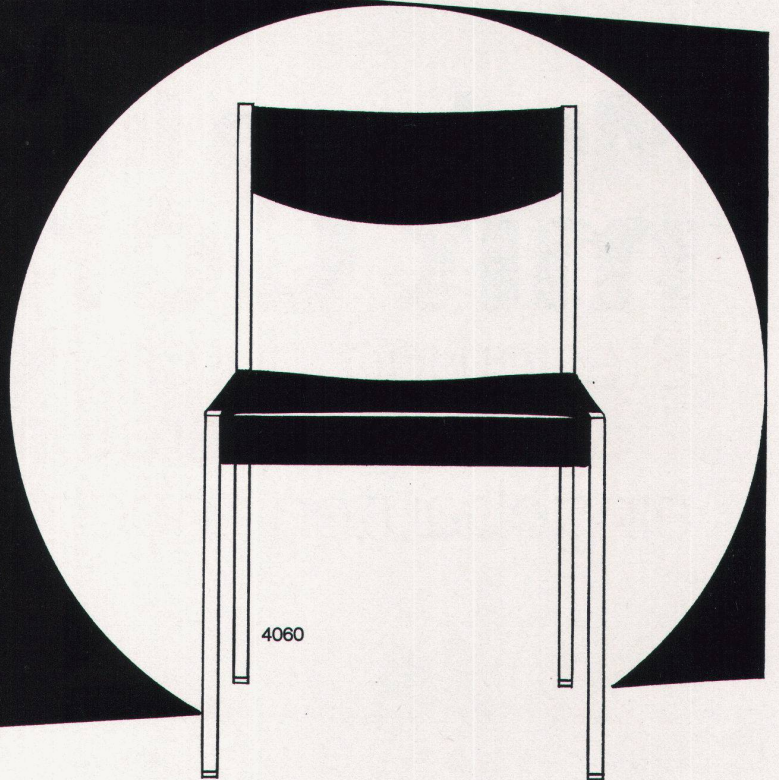
**Bauherr+  
Architekt**

*hier fehlt der Dritte:*

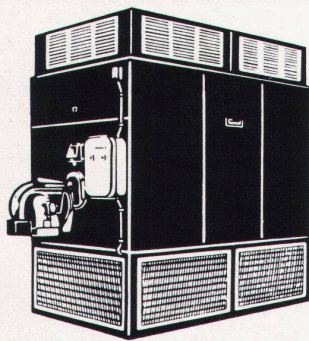


**Stuhl-  
& Tischfabrik  
Klingnau AG**

5313 Klingnau AG · Tel. 056 - 45 27 27



## Gibt es die Heizung, die wirklich auch kühlt und klimatisiert?



**Heizen, belüften, kühlen, luftumwälzen,  
klimatisieren (Frischluf), befeuchten usw.**  
Für kleine, grosse, ja grösste Hallen.  
Mehrraumbeheizung durch zentrale Anlage.  
Wand- und Standmodelle  
Von 15'000 bis 550'000 kcal/h und Gebläse-  
leistungen von 1.850 bis 48.000 cbm/h.  
Öl- oder gasbefeuert  
Vollautomatisch, thermostatisch gesteuert  
EMPA-geprüft

**Ja, die  
Nordklima  
von**

Es gibt Leute die verstehen keinen Spass  
wenn es um's gesunde Arbeitsklima geht.

Denn das gute Klima bedeutet ja:  
Gesteigerte Arbeitsleistung.

Nordklimatisieren Sie deshalb Ihre Werkhallen,  
Werkstätten, Lagerhallen ...  
Eine sehr wirtschaftliche Lösung!

Generalvertretung und Kundendienst  
**INDUMAG**  
INDUSTRIE-MASCHINEN AG

8105 Regensdorf, Althardstrasse 190  
Telefon 01. 71 33 47

Wir möchten über die Nordklima-Anlage mehr wissen und  
wünschen  Besuch  Dokumentation  Offerte  
 Firma  Adresse  PLZ/Ort  z. Hd. \_\_\_\_\_  
w

# Moderne Installationen mit **Contatron**

Steuerung durch Berührungskontakt  
Temperaturregulierung durch  
eingebauten mechanischen Mischer



**OEDERLIN + CIE**

Bitte verlangen Sie  
die technischen Unterlagen bei  
AG Oederlin + Cie, Armaturenwerk  
Wettingen und Lausanne

# Wer jetzt an den Teppich denkt



hat vorher nicht an Mesotop gedacht. Denn Mesotop-Teppichböden werden durch und durch aus 100% Meraklon hergestellt. Und Meraklon ist die synthetische Markenfaser, die am allerwenigsten Schmutz und Feuchtigkeit aufnimmt.  
Also – ob im Büro, in der Schule oder zuhause – mit Mesotop mehr Teppichfreude, mehr Sicherheit und bessere Arbeitsbedingungen.  
Und denken Sie daran, auf Mesotop geht alles besser und einfacher.  
Dätwyler durchdenkt Ihre Teppich-Probleme, damit Sie nicht daran denken müssen.  
Verkauf und Verlegung durch das Fachgeschäft

## Dätwyler

Ihr Partner und Berater für  
Bodenbeläge

**meso  
top**  
aus 100%  
Meraklon

**Es interessiert mich,**

mehr zu erfahren.  
Senden Sie mir  
unverbindlich Ihre  
Mesotop-Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an: Dätwyler AG  
6460 Altdorf

# Überall wo hohe Ansprüche an die Heizung und das Warmwasser gestellt werden ist Hoval dabei. Zum Beispiel:

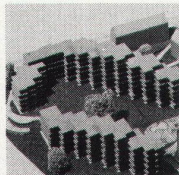
## Wohnüberbauungen



**Kalkofen, Horgen**  
 Bauherr: Mobag und W. Hegetschweiler  
 Generalunternehmer: Mobag  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 4,6 Mio kcal/h



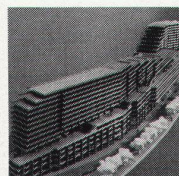
**Ocht, Greifensee**  
 Bauherr: Gryfag AG  
 Generalunternehmer: Ernst Göhner AG  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 6,3 Mio kcal/h



**Lindenhof, Wettingen**  
 Bauherr: Pensionskasse Brown Boveri & Co.  
 Architekt: Suter + Suter  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 3,3 Mio kcal/h

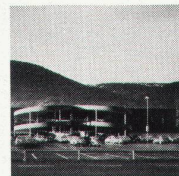


**«Sonnhalde», Adlikon-Regensdorf**  
 Bauherr: Winterthur-Leben, Fürsorgefond  
 Maschinenfabrik Oerlikon  
 Generalunternehmer: Ernst Göhner AG  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 5,4 Mio kcal/h



**Quai du Seujet, Genève**  
 Bauherr: Stadt Genf, Julliard & Bolliger, Roulet & Cie.  
 Architekten: D. Julliard, J. Bolliger, R. Favre, A. Gaillard  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 3,15 Mio kcal/h

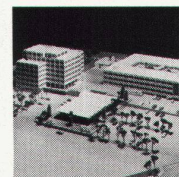
## Geschäftshäuser



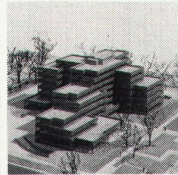
**Pizol-Park, Mels/Sargans**  
 Bauherr: Migros-Genossenschaft  
 Architekten: Rausch, Ladner + Clerici  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 2,7 Mio kcal/h



**SIA-Haus, Zürich**  
 Bauherr: Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verband  
 Architekten: H. von Meyenburg, P. Keller  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 1,4 Mio kcal/h



**Dow-Chemical Europe SA, Horgen**  
 Bauherr: Dow-Chemical Europe SA  
 Architekten: Leuzinger & Kindlimann  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 5 Mio kcal/h



**Elektro-Watt, Zürich**  
 Bauherr: Elektro-Watt AG  
 Architekten: W. Niehus, G. Albisetti, E. Schriever, F. Niehus  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 2,75 Mio kcal/h



**«Trompete» Wetzikon**  
 Eigentümerin: Union Rückversicherungs-Gesellschaft  
 Generalunternehmer: Oerlikon-Bührle Immobilien AG  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 3,6 Mio kcal/h

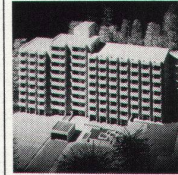
## Öffentliche Bauten, Schulen, Sportzentren, Spitäler



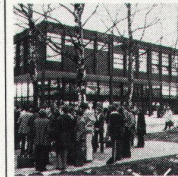
**Technikum Buchs SG**  
 Bauherr: Kt. St. Gallen, Graubünden, Fürstentum Liechtenstein  
 Generalunternehmer: Oerlikon-Bührle AG  
 Architekt: R. Jegher  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 1,4 Mio kcal/h



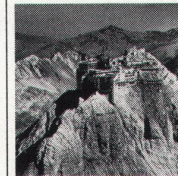
**Sportzentrum Kerenzberg**  
 Bauherr: Kanton Zürich und KZVL (Kantonal-zürcherischer Verband für Leibesübungen)  
 Architekt: H. Oetiker  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 1,525 Mio kcal/h



**Krankenhaus Mattenhof**  
 Bauherr: Stadt Zürich  
 Generalunternehmer: Mobag  
 Architekten: Prof. Kunz + Götti  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 4 Mio kcal/h



**Technikum Rapperswil**  
 Bauherr: Kantone Zürich, St. Gallen, Schwyz, Glarus  
 Generalunternehmer: Oerlikon-Bührle Immobilien AG  
 Architekt: P. W. Tittel  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 2,7 Mio kcal/h

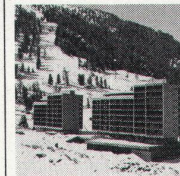


**Säntis Bergstation**  
 Bauherr: Eidg. Baudirektion und Säntis Schwebebahn AG  
 Architekten: E. + R. Gujer + M. Pauli  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 900 000 kcal/h

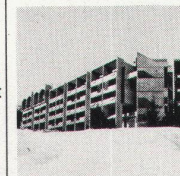
## Hotels und Feriencentren



**Hotel Sun-Star, Grindelwald**  
 Bauherr: Sunstar-Holding AG  
 Architekt: E. Wiedenmann  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 3,15 Mio kcal/h



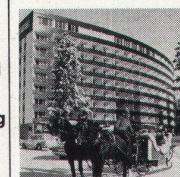
**Super-Transalpina, Haute-Nendaz**  
 Bauherr: Heliotour Invest  
 Architekt: A. Bornet  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 4,5 Mio kcal/h



**Ferienzentrum Soleval, Lenzerheide/Valbella**  
 Bauherr: Soleval Lenzerheide AG (Tochtergesellschaft der Elektro-Watt AG)  
 Architekt: J. P. Darbellay  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 3,85 Mio kcal/h

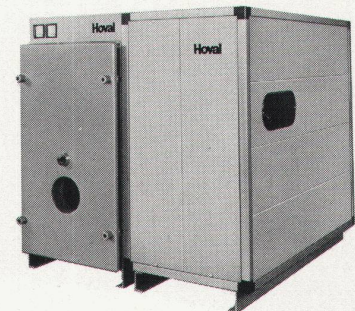


**Hotel Atlantis, Zürich**  
 Bauherr: Hotel Atlantis AG  
 Architekten: H. + A. Hubacher + P. Issler  
 Generalunternehmer: Mobag  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 2,75 Mio kcal/h



**Hotel Alexandra-Palace, Arosa**  
 Bauherr: H. Jäger  
 Architekten: A. + E. Muhl  
 Hoval-Hochleistungskessel  
 2,7 Mio kcal/h

Der Heizung und Warmwasserbereitung kommt in jedem Neu- und Umbau-Projekt eine besondere Bedeutung zu. Neben den günstigen Erstellungskosten stehen der Wohnkomfort sowie die Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit im Vordergrund. Es geht aber auch um den Platzbedarf, um den Umweltschutz, um die Garantie und den Kundendienst. Deshalb ist es für Sie wichtig, den zuverlässigen Partner zu wählen.



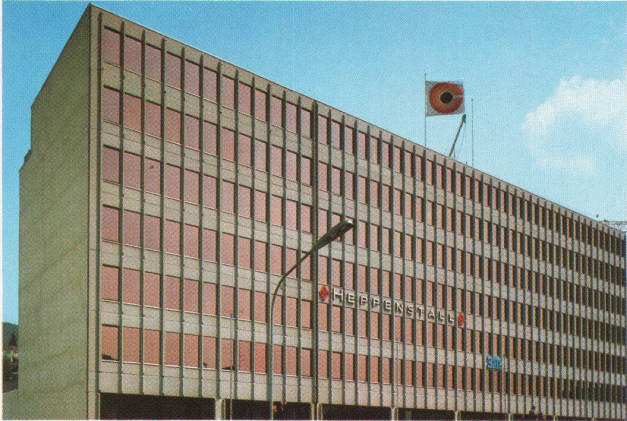
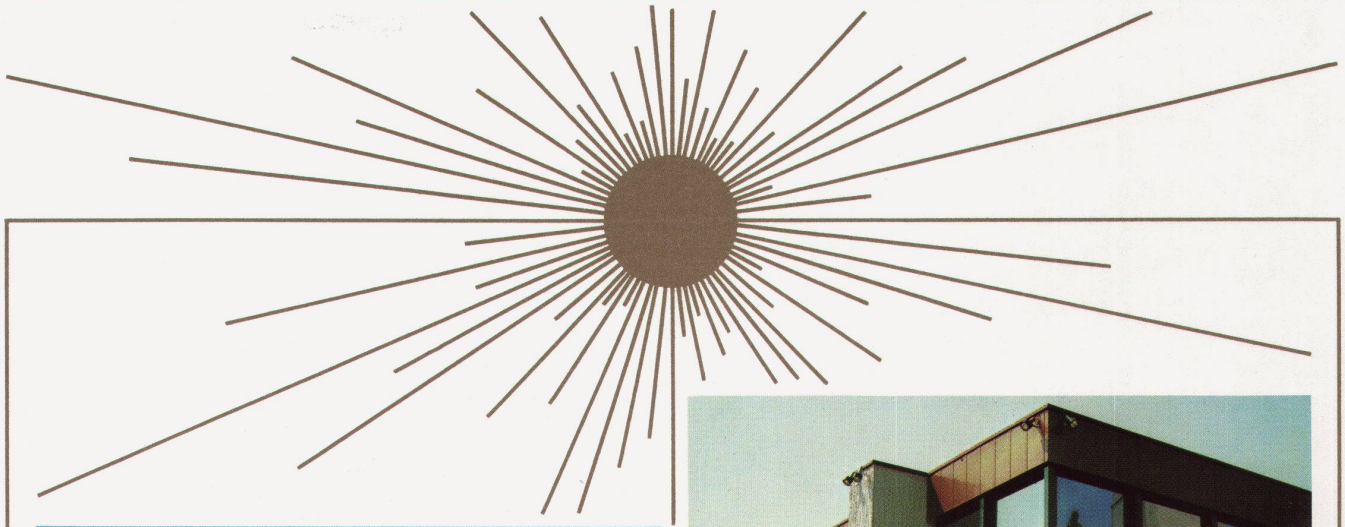
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
 Telefon 01 - 73 12 82 / 73 42 42  
 Büros in Basel, Bern, Lausanne, Lugano  
 Verkauf und Kundendienst auch in Deutschland (Krupp-Kessel), Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien

# Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

# INFRASTOP

## löst brennende Probleme



Neustadt-Center, Zug — Gold 30/23 — Peikert Contract AG, Zug



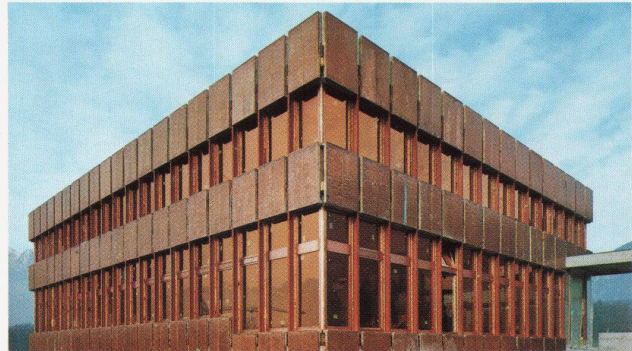
Pfarrei-Zentrum, Cham — Auresin 49/34 — Otto von Rotz, Cham



Dobi-Hair AG, Suhr — Bronze 36/26 — G. Hertig SIA, Aarau



Ciba-Geigy AG, Schoren/Basel — Gold 40/26 — Burckhardt SIA, Basel



Zodiac AG, Kerns — Gold 40/26 — M. Mennel FSAI, Sarnen

# INFRASTOP löst brennende Probleme

Von 447 Tagesstunden, gemessen in Zürich im Juli 1971, waren 328 Stunden (73%) echter Sonnenschein. Darüber freuen wir uns — was wäre ein Sommer ohne Sonne! INFRASTOP-Sonnenschutzgläser lassen uns diese Freude doppelt geniessen, denn durch die Fensterscheiben aus INFRASTOP lacht die Sonne, aber sie brennt nicht.

INFRASTOP-Sonnenschutzgläser sind Isolierscheiben mit einer hauchdünnen, reflektierenden Metallschicht, die — bei grösstmöglicher Lichtdurchlässigkeit — hervorragenden Schutz gegen Wärmestrahlen und beste Wärmedämmung in einer Einheit miteinander verbinden. Sie garantieren zudem Beschlag- und Staubfreiheit im Scheibeninnern.

Das INFRASTOP-Programm umfasst 9 Typen. So kann die Licht- und Wärmeeinstrahlung auf die jeweiligen physiologischen und psychologischen Bedürfnisse abgestimmt werden.

Die unterschiedlichen Farbwirkungen erlauben zudem feinste Nuancierungen bei der Gestaltung der Fassade. In Verwaltungsgebäuden und Hotels, in Schulen, Krankenhäusern und Kliniken, in Laboratorien, Fabrikations- und Fertigungsstätten steigern INFRASTOP-Sonnenschutzgläser Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit sowie das Wohlbefinden. Sie schützen temperaturempfindliche Geräte und senken die hohen Kosten für Kühllast-Energie bei Klimaanlageanlagen. Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist: INFRASTOP hält die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige k-Wert von 1,44 kcal/m<sup>2</sup>h°C entspricht dem einer beidseitig verputzten 30 cm-Backsteinmauer.

lung auf die jeweiligen physiologischen und psychologischen Bedürfnisse abgestimmt werden.

Die unterschiedlichen Farbwirkungen erlauben zudem feinste Nuancierungen bei der Gestaltung der Fassade.

In Verwaltungsgebäuden und Hotels, in Schulen, Krankenhäusern und Kliniken, in Laboratorien, Fabrikations- und Fertigungsstätten steigern INFRASTOP-Sonnenschutzgläser Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit sowie das Wohlbefinden. Sie schützen temperaturempfindliche Geräte und senken die hohen Kosten für Kühllast-Energie bei Klimaanlageanlagen.

Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist: INFRASTOP hält die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige k-Wert von 1,44 kcal/m<sup>2</sup>h°C entspricht dem einer beidseitig verputzten 30 cm-Backsteinmauer.

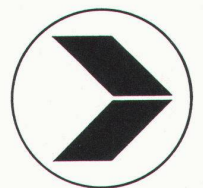
## Mit INFRASTOP Sonnenschutzglas - das ideale Raumklima

### Lieferprogramm

Auresin	*66/44	k-Wert = 1,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Auresin	49/34	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Auresin	39/28	k-Wert = 1,45 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Gold	40/26	k-Wert = 1,46 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Gold	30/23	k-Wert = 1,49 kcal/m <sup>2</sup> h°C

Bronze	*36/26	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Bronze	22/15	k-Wert = 1,44 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Grau	42/48	k-Wert = 2,48 kcal/m <sup>2</sup> h°C
Grau	47/51	k-Wert = 2,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C

\* 1. Zahl: Lichtdurchlässigkeit  
2. Zahl: Gesamtenergiedurchlässigkeit



FLACHGLAS AG DELOG-DETAG

Generalvertretung  
für die Schweiz:  
Willy Waller  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug  
Telefon 042/31 2566

Senden Sie uns bitte Dokumentations-Material  
über INFRASTOP-Sonnenschutzglas

COUPON

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Willy Waller  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug